



Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi di Napoli Federico II  
Via Mezzocannone 8 – I 80134 Napoli  
cla@unina.it cla@pec.unina.it  
<http://www.cla.unina.it>

*Le schede della IX rassegna del  
Cineforum in lingua originale del CLA  
per le scuole 2022/2023  
"La materia di cui sono fatti i sogni"  
A cura di Fabrizia Venuta*



Titolo originale: Cyrano

Regia: Joe Wright

Nazione: Canada, Italia, Regno Unito, Stati Uniti d'America

Anno: 2021

Durata: 2 ore e 4 minuti

Genere: Commedia, Drammatico, Musicale

Interpreti: Haley Bennett, Peter Dinklage, Kelvin Harrison, Ben Mendelsohn

**Trama:** Cyrano de Bergerac (Peter Dinklage), nano<sup>1</sup>, ha il dono della parola e incanta il pubblico con delle sfide verbali da cui esce quasi sempre vincitore. Cyrano è innamorato della bella amica Roxanne (Haley Bennet), ma non ha mai avuto il coraggio di dichiararsi a causa della sua statura. Roxanne è un'orfana squattrinata ma che per la sua avvenenza ha fatto innamorare il conte De Guiche (Ben Mendelsohn), che la vuole sposare. Recatasi a teatro con lui, si innamora a prima vista di Christian (Kelvin Harrison) tanto bello quanto incapace di esprimersi in modo degno di lei. Cyrano si offre generosamente di aiutarlo a trovare le parole d'amore giuste per conquistarla, sacrificando i propri sentimenti...

**Commenti:** Il pluripremiato regista Joe Wright che ha diretto film come "Pride & Prejudice" (2005), "Hanna" (2011) e "Darkest Hour" (2017), porta sul grande schermo uno dei più celebri triangoli amorosi di sempre. Il film è l'adattamento cinematografico dell'omonimo musical scritto e diretto da Erica Schmidt per la Goodspeed Opera House del Connecticut, tratto a sua volta dalla celebre commedia/tragedia teatrale "Cyrano de Bergerac" del 1897 del poeta e drammaturgo francese Edmond Rostand. Ci sono stati molti adattamenti cinematografici dell'opera sin dall'epoca del muto come il "Cyrano de Bergerac" di Clément Maurice (1900) o il "Cirano de Bergerac" di Ernesto Maria Pasquali (1909). Tra quelli

---

<sup>1</sup> A differenza di altre lingue come il francese in cui si dice "personne de petite taille" o l'inglese "little person", nella lingua italiana non esiste un termine *politically correct* al pari di non vedente o non udente per chi "è affetto da nanismo (ossia) ha una statura notevolmente ridotta rispetto alla norma" (<https://dizionario.internazionale.it/parola/nano> (22 gennaio 2023)).



Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi di Napoli Federico II  
Via Mezzocannone 8 – I 80134 Napoli  
cla@unina.it cla@pec.unina.it  
<http://www.cla.unina.it>

contemporanei c'è stata la versione di Michael Gordon del 1950, che valse al protagonista José Ferrer il premio Oscar nel 1951 e quella del 1990 di Jean-Paul Rappeneau con Gérard Depardieu. Connotando fisicamente per la prima volta Cyrano per la sua diversa altezza anziché per le tradizionali dimensioni del suo naso, Joe Wright conferisce al personaggio il valore simbolico di persona fuori dagli schemi, che lotta per l'inclusione sociale e la propria felicità: siamo tutti diversi e l'autore punta il dito sul fatto che la società in cui viviamo dà troppo peso alle apparenze. Inoltre il focus della storia narrata nel musical, e di conseguenza nel film, non è sulla condizione di svantaggio del protagonista, ma sul suo amore disperato per Roxanne. Splendida l'interpretazione di Peter Dinklage, attore britannico reso celebre dal ruolo di Tyrion Lannister nella serie TV cult "Game of Thrones"<sup>2</sup>. L'attore ha interpretato uno dei Cyrano più toccanti di sempre, in quanto è riuscito a renderne magnificamente il carisma, la passione bruciante per l'amata e il senso di incolpevole inadeguatezza. Marito di Erica Schmidt, dà prova di essere un artista completo interpretando anche con la sua Roxanne-Haley Bennett, partner del regista Joe Wright nella vita privata, molti dei brani che compongono la ricca colonna sonora del film con l'accompagnamento musicale della London Contemporary Orchestra.

**Riconoscimenti:** Il film ha ottenuto numerosi riconoscimenti, tra cui la candidatura al premio Oscar per i migliori costumi (Massimo Cantini Parrini e Jacqueline Durran), ai Golden Globe per il miglior film commedia o musicale e il miglior attore in un film commedia o musicale (Peter Dinklage) e al Premio BAFTA per il miglior film britannico, la migliore scenografia (Sarah Greenwood e Katie Spencer), i migliori costumi a (Massimo Cantini Parrini) e il Miglior trucco e acconciatura (Alessandro Bertolazzi e Siân Miller)<sup>3</sup>.

Recensione a cura di Fabrizia Venuta.

*Si ricorda che chiunque sia interessato ad essere inserito nella mailing list del cineforum in lingua originale del CLA può ricevere notizie sui film in programmazione e sulle le iniziative correlate, inviando una e-mail alla dott.ssa Fabrizia Venuta ([fvenuta@unina.it](mailto:fvenuta@unina.it)).*

Tutte le informazioni sul cineforum in lingua originale del Centro Linguistico di Ateneo per le scuole sono disponibili sui siti web del CLA (<https://www.cla.unina.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/2309>) e di F2 Cultura (<http://www.f2cultura.unina.it/cinema/>).

Seguici su Facebook: Cineforum in lingua originale del CLA (<https://www.facebook.com/groups/cineforumcla/>).

<sup>2</sup> Notizie biografiche su [https://it.wikipedia.org/wiki/Peter\\_Dinklage](https://it.wikipedia.org/wiki/Peter_Dinklage) (25 gennaio 2023).

<sup>3</sup> Per una panoramica più esaustiva: [https://it.wikipedia.org/wiki/Cyrano\\_\(film\)](https://it.wikipedia.org/wiki/Cyrano_(film)) (26 gennaio 2023).